

## EXPERIENCE

### ◆ Post-éditrice (EN>FR) - Eurabic Translations

Dubai, EAU

### ◆ Traductrice (EN>FR) - Association Luxembourgeoise pour la Liberté d'Instruction

Kopstal, Luxembourg

Traduction d'un ouvrage sur la dyslexie en milieu scolaire.

### ◆ Traductrice (EN>FR) - New York Habitat

(janvier-mars 2020)

New York, USA

Traduction, relecture, localisation

Traduction d'articles de blog, de descriptions d'appartements, d'avis clients et de publications pour les réseaux sociaux • Participation à l'élaboration d'un glossaire multilingue (industrie touristique et immobilière) • SEO - optimisation pour les moteurs de recherche

### ◆ Assistante administrative - RWS Group

(avril-mai 2018)

Chalfont-St-Peter, Buckinghamshire, UK

Gestion de projets de traduction

Gestion des commandes de traductions • préparation des documents internes selon les instructions des clients • liaison entre les traducteurs internes et/ou indépendants et les clients • facturation

### ◆ Traductrice (ESP>FR) - Association Nuestros Pequeños Hermanos

(mars 2020-aujourd'hui)

## FORMATION

### ◆ MASTER LLCER Traduction spécialisée, rédaction technique et localisation (2018-2020)

Université de Caen Normandie, France

Traduction commerciale, technique et juridique • Logiciels WordFast Pro et SDL Trados • Sous-titrage d'un long métrage (Subtitle Edit) pour le Festival Cinéma du Réel 2019 • Communication d'entreprise et rédaction commerciale • Rédaction technique • Localisation de sites web

### ◆ LICENCE Langues Étrangères Appliquées

(2015-2018)

Université de Caen Normandie, France

Anglais • Espagnol • Allemand • Marketing • Communication • Droit



12 Chemin de la Croix aux Nobles  
14680 Bretteville sur Laize

contact.lomane.lejemtel@gmail.com

(+33)786744468

11/07/1997

## LANGUES

Français



Anglais



Espagnol



Allemand



## INFORMATIQUE

Suite Microsoft Office



LibreOffice-OpenOffice



HTML-CSS



SLD Trados/Wordfast Pro

